



Cyngor ar Dechnolegau Iechyd

Bwletin Chwarterol | Ionawr 2023

Beth yw pwrpas y bwletin hwn?

Mae'r bwletin hwn wedi cael ei gynhyrchu gan Technoleg Iechyd Cymru (HTW) i gefnogi'r broses gwneud penderfyniadau ar dechnolegau iechyd yn GIG Cymru. Mae'r bwletin yn rhestru adroddiadau a Chanllawiau ar dechnolegau iechyd a gyhoeddwyd gan HTW yn ystod Hydref - Rhagfyr 2022. Mae hefyd yn cynnwys asesiadau technoleg diweddar a gynhaliwyd gan asiantaethau asesu technoleg iechyd eraill ar draws y DU, Iwerddon ac Ewrop.

Beth yw technoleg iechyd?

Technoleg iechyd yw ymyrraeth, cynnyrch neu wasanaeth sydd yn cael ei ddatblygu i:

- atal, diagnosio neu drin cyflyrau meddygol
- hybu iechyd
- darparu adferiad neu
- i drefnu darpariaeth gofal iechyd.

Gallai'r dechnoleg iechyd fod yn brawf, dyfais, gweithdrefn neu lwybr cleifion.

Pa arbenigeddau sydd yn cael sylw yn y bwletin hwn?

Canser	2	Anafiadau, damweiniau a chlwyfau	5
System gardiofasgwlaidd	2	Anhwylderau meddyliol ac ymddygiadol	5
COVID-19.....	3	Y geg a deintyddol.....	5
Dermatoleg.....	3	Y system gyhyrysgerbydol	5
Y system dreulio.....	3	Y System nerfol.....	5
Endocrin, maethol a metabolig.....	3	Obstetreg a gynaeoleg.....	6
Llygaid	4	Pediatreg.....	6
System genhedlol-wrino.....	4	Iechyd y cyhoedd.....	6
Darparu a threfnu gwasanaethau iechyd.....	4	Y system anadlol.....	6

Mae cyngor a chanllawiau yn cael eu trefnu yn ôl arbenigedd, ac mae'r categorïddio [yn dilyn y prif arbenigeddau sydd yn cael eu rhestru yma](#) (Saeseng yn unig).

Pa gyngor y mae gofyn i GIG Cymru ei ystyried?

Mae'r cyngor a'r canllawiau y mae [gofyn i GIG Cymru eu hystyried](#) wedi cael eu hamlygu yn y golofn 'Statws' isod.

Beth nesaf?

- Os oes unrhyw rai o'r asesiadau technoleg sydd yn cael eu rhestru yn berthnasol i'r penderfyniadau polisi, cynllunio a chlinigol presennol o fewn GIG Cymru ac yr hoffech drafod eu perthnasedd, cysylltwch â HTW: <https://www.healthtechnology.wales/cysylltu/?lang=cy>
- Os hoffech gyfeirio technoleg i HTW i gael ei asesu, llenwch y ffurflen 'Awgrymu pwnc': <https://www.healthtechnology.wales/awgrymu-pwnc/?lang=cy>

Gwybodaeth a Chanllawiau ar Dechnolegau Iechyd (Hydref 2022 – Rhagfyr 2022)

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
Canser	TER359: Profion genetig ar gyfer gofal canser y prostad	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW ¹	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
	TER362: Delweddu awtoffloroleuedd atodol ar annormaleddau mwcosaidd y geg i amlygu malaenedd/cynfalaenedd, gan gynnwys, ond heb fod yn gyfyngedig i, OralID	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW ¹	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
	MTG75: Memokath 051 Ureter stent for ureteric obstruction (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE ²	Rhagfyr 2022	Er gwybodaeth yn unig
	MTG72: Magtrace and Sentimag system for locating sentinel lymph nodes for breast cancer (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE ²	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
	MIB307: Signatera for detecting molecular residual disease from solid tumour cancers (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE ³	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
System gardiofasgwlaidd	GUI041: Achludiad atodyn atrïaidd chwith mewn cleifion â ffibriliad atrïaidd	Canllaw HTW ⁴	Hydref 2022	Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn

¹ **Adroddiad Archwilio Pwnc HTW:** wedi'i ddylunio i ddarparu briff lefel uchel ar bynciau newydd sydd yn cael eu cyflwyno i'w hystyried gan HTW

² **Canllaw Technolegau Meddygol NICE:** yn gwerthuso dyfeisiau meddygol a diagnosteg newydd, arloesol ar gyfer GIG Lloegr

³ **Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE:** dogfennau briffio sy'n cynnig cymorth i GIG Lloegr wrth ystyried defnyddio dyfeisiau meddygol newydd a thechnolegau meddygol neu ddiagnostig eraill.

⁴ **Canllaw HTW:** crynhoi'r dystiolaeth a'r goblygiadau clinigol a chost-effeithiolrwydd ar gyfer y dechnoleg iechyd yng Nghymru.

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
COVID-19	MIB308: O2matic PRO 100 for optimising oxygen treatment in respiratory conditions (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE ³	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
	International review of clinical guidelines and models of care for long COVID (Saeseng yn unig)	Cyngor HIQA ⁵	Rhagfyr 2022	Er gwybodaeth yn unig
	International review of guidance on the use of face masks to mitigate the spread of SARS-CoV-2 infection (Saeseng yn unig)	Cyngor HIQA ⁵	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig
	Planned public health measures and strategies to limit the impact of COVID-19 surges: an international review (Saeseng yn unig)	Cyngor HIQA ⁵	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
Dermatoleg	GUI043: Therapi ocsigen argroenol parhaus i drin pobl ag wserau traed diabetig cronig nad ydynt yn gwella ac sy'n gymhleth	Canllaw HTW ⁴	Tachwedd 2022	Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn
Y system dreulio	IPG746: Tunnelled peritoneal drainage catheter insertion for refractory ascites in cirrhosis (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE ⁶	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig
Endocrin, maethol a metabolig	GUI043: Therapi ocsigen argroenol parhaus i drin pobl ag wserau traed diabetig cronig nad ydynt yn gwella ac sy'n gymhleth	Canllaw HTW ⁴	Tachwedd 2022	Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn
	IPG743: Percutaneous ultrasound-guided microwave ablation for symptomatic benign thyroid nodules (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE ⁶	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig

⁵ **Cyngor yr Awdurdod Gwybodaeth ac Ansawdd Iechyd (HIQA):** yn crynhoi'r dystiolaeth a'r goblygiadau clinigol a chost-effeithiolrwydd ar gyfer y dechnoleg iechyd yn Iwerddon

⁶ **Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE:** yn trafod gweithdrefnau sydd yn cael eu defnyddio ar gyfer diagnosis neu driniaeth, ac yn ystyried p'un a ydynt yn ddiogel ac yn gweithio'n ddigon da i'w defnyddio'n ehangach yn GIG Cymru, Lloegr neu'r Alban

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
	MIB312: PromarkerD for predicting the risk of diabetic kidney disease in people with type 2 diabetes (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE ³	Rhagfyr 2022	Er gwybodaeth yn unig
Llygaid	IPG745: Ab interno canaloplasty for open-angle glaucoma (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE ⁶	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig
	IPG741: YAG laser vitreolysis for symptomatic vitreous floaters (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE ⁶	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
System genhedlol-wrino	MTG75: Memokath 051 Ureter stent for ureteric obstruction (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE ²	Rhagfyr 2022	Er gwybodaeth yn unig
	MTG73: Optilume for treating recurrent bulbar urethral strictures (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE ²	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig
	MTG74: GreenLight XPS for treating benign prostatic hyperplasia (Saeseng yn unig)	Canllaw Technolegau Meddygol NICE ²	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig
	MIB312: PromarkerD for predicting the risk of diabetic kidney disease in people with type 2 diabetes (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE ³	Rhagfyr 2022	Er gwybodaeth yn unig
Darparu a threfnu gwasanaethau iechyd	TER364: Wardiau rhithwir i ddarparu gofal mewn lleoliadau cymunedol	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW ¹	Rhagfyr 2022	Er gwybodaeth yn unig
	The Psychology Adding Value - Epilepsy Screening (PAVES) and early intervention for children and young people with epilepsy at risk of mental health problems (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG ⁷	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
	A national Radiology Information System (RIS) for Scotland: perceived benefits and constraints to implementation (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG ⁷	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig

⁷ **Asesiad SHTG:** adolygiadau pwrpasol o dechnolegau iechyd i lywio polisi ac ymarfer ar draws GIG yr Alban

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
Anafiadau, damweiniau a chlwyfau	GUI043: Therapi ocsigen argroenol parhaus i drin pobl ag wiserau traed diabetig cronig nad ydynt yn gwella ac sy'n gymhleth	Canllaw HTW ⁴	Tachwedd 2022	Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn
Anhwylderau meddyliol ac ymddygiadol	MIB309: Daylight for treating generalised anxiety disorder in adults (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE ³	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y geg a deintyddol	TER362: Delweddu awtoffloroleuedd atodol ar annormaleddau mwcosaidd y geg i amlygu malaenedd/cynfalaenedd, gan gynnwys, ond heb fod yn gyfyngedig i, OralID	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW ¹	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y system gyhyrsgerbydol	TER358: Emboleiddio'r rhydwelïau gliniog i leddfu poen hirdymor i oedolion ag osteoarthritis y pen-glin	Adroddiad Archwilio Pwnc HTW ¹	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
	IPG742: Extracorporeal shockwave therapy for calcific tendinopathy in the shoulder (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE ⁶	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y System nerfol	GUI017: Therapi realiti rhithwirer mwyn rheoli poen cysylltiedig â gweithdrefn	Canllaw HTW ⁴	Rhagfyr 2022	Dylai GIG Cymru fabwysiadu'r canllaw hwn neu gyfiawnhau pam nad ydyw wedi cael ei ddilyn
	IPG740: Transcutaneous electrical stimulation of the supraorbital nerve for treating and preventing migraine (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE ⁶	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
	The Psychology Adding Value - Epilepsy Screening (PAVES) and early intervention for children and young people with epilepsy at risk of mental health problems (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG ⁷	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig

Arbenigedd	Asesiad Technoleg	Asiantaeth/Cynnyrch	Dyddiad Cyhoeddi	Statws yn GIG Cymru
Obstetreg a gynaeoleg	IPG744: Balloon disimpaction of the baby's head at emergency caesarean during the second stage of labour (Saeseng yn unig)	Canllaw Gweithdrefnau Ymyriadol NICE ⁶	Tachwedd 2022	Er gwybodaeth yn unig
Pediatreg	The Psychology Adding Value – Epilepsy Screening (PAVES) and early intervention for children and young people with epilepsy at risk of mental health problems (Saeseng yn unig)	Asesiad SHTG ⁷	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
Iechyd y cyhoedd	Planned public health measures and strategies to limit the impact of COVID-19 surges: an international review (Saeseng yn unig)	Cyngor HIQA ⁵	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig
Y system anadlol	MIB308: O2matic PRO 100 for optimising oxygen treatment in respiratory conditions (Saeseng yn unig)	Dogfennau Briffio ar Dechnolegau Meddygol Arloesol NICE ³	Hydref 2022	Er gwybodaeth yn unig

Cydnabyddiaethau

Datblygwyd y bwletin hwn gan HTW gyda chefnogaeth Grŵp Technoleg Iechyd yr Alban (SHTG).